UDAL-TITULARTASUNEKO IGERILEKUETAKO URA TRATATZEKO PRODUKTU KIMIKOEN HORNIDURA KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKO PARTIKULARREN PLEGUA,

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO DE PRODUCTOS QUÍMICOS PARA EL TRATAMIENTO DEL AGUA DE LAS PISCINAS DE TITULARIDAD MUNICIPAL

Erandioko Udalaren udal igerilekuek, kiroldegietan kokatuta daudenek, produktu kimikoen hornidura etengabea eduki behar dute, ura baldintza fisikokimiko eta mikrobiologiko onenetan mantentzeko eta, horrela, osasunerako kaltegarriak izan daitezkeen substantzien kontzentrazioa saihesteko.

Produktuek osasun-agintaritza eskudunak baimenduak izan beharko dute, eta aplikagarriak diren arau eta xedapenak bete beharko dituzte;

bereziki, honako hauek:

32/2003 Dekretua, otsailaren 18koa, erabilera kolektiboko igerilekuen araudi tekniko-sanitarioari buruzkoa, zeinak bermatzen baitu ontzietako urak erabiltzaileentzat egokiak diren kalitateko baldintza eta ezaugarri analitikoak betetzen dituela;

742/2013 Errege Dekretua, irailaren 27koa, igerilekuen irizpide tekniko-sanitarioak ezartzen dituena;

Las piscinas municipales del Ayuntamiento de Erandio, localizadas en los Polideportivos precisan disponer de un suministro constante de productos químicos para mantener el agua en las mejores condiciones fisicoquímicas y microbiológicas, evitando con ello la concentración de sustancias que puedan resultar nocivas para la salud.

Los productos deberán ser autorizados por la autoridad sanitaria competente, y cumplir con los reglamentos y disposiciones aplicables, especialmente:

- Decreto 32/2003, de 18 de febrero, sobre reglamento técnico-sanitario de piscinas de uso colectivo, que garantiza que el agua de los vasos alcance unas condiciones y cualidades analíticas de calidad que la hagan adecuada para los usuarios
- Real Decreto 742/2013, de 27 de septiembre, por el que se establecen los criterios técnico-sanitarios de las piscinas.
- Real Decreto 1054/2002, de 11 de octubre, sobre registro, autorización y comercialización de biocidas.
- Reglamento (UE) 528/2012 relativo a la comercialización y uso de biocidas. Su objetivo es garantizar que solo se utilicen sustancias

Sinatzaile / Firmante: ERANDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ERANDIO Data: 2026-02-05 08:37:24(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:37:24 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: IONE ARRUZA MARINA Data: 2026-02-05 08:41:17(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:41:17 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (08b63506-91b4-4d90-bc31-86c8bf4e68b3) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

1054/2002 Errege Dekretua, urriaren 11koa, bioziden erregistroari, baimenari eta merkaturatzeari buruzkoa;

(EB) 528/2012 Erregelamendua, bioziden merkaturatzeari eta erabilerari buruzkoa, zeinaren helburua baita osasun humanorako eta animalientzako eta ingurumenarentzat seguruak diren eta baimenduta dauden substantzia aktiboak soilik erabiltzea bermatzea; eta, halaber,

(EE) 1907/2006 Erregelamendua (REACH) eta (EE) 1272/2008 Erregelamendua (CLP), biak substantzia kimikoen arriskuen kudeaketa eta komunikazioa arautzen dituztenak.

Arau-esparru horren ondorioz, biozida-produktu guztiak Bioziden Erregistro Ofizialean baimenduta eta inskribatuta egon beharko dira, saldu edo erabili aurretik.

Agiri honetako eranskinetan "aurreikusitako unitate kopurua" zutabean jasotako kopuruak kiroldegietan behar diren kontsumoen estimazioak dira; ez dago, inola ere, aurreikusitako unitate guztiak eskatzeko betebeharrik, eta produktua benetako beharren arabera bakarrik eskatuko da.

Kontratistak produktu bakoitzari dagokionez honako dokumentazioa eman beharko du: zehaztapen teknikoen fitxa, fabrikatzailearen jarraibideak eta

activas autorizadas, seguras para la salud humana, animal y el medio ambiente.

Obliga a que todos los productos biocidas estén autorizados e inscritos en el Registro Oficial de Biocidas antes de su venta o utilización.

- Reglamento (CE) 1907/2006 (REACH) y Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP). Ambos regulan la gestión y comunicación de riesgos de las sustancias químicas

Las cantidades recogidas en la columna de número de unidades previstas, en los Anexos a este Pliego, son estimaciones de consumos que se necesitan en los Polideportivos, sin que en ningún caso exista obligación de solicitar la totalidad de las unidades previstas, sino que tan solo se demandará el producto en función de las necesidades reales.

El contratista deberá facilitar, de cada uno de los productos, la ficha de especificaciones técnicas, las instrucciones del fabricante y la ficha de seguridad. Las fichas de los productos deberán estar debidamente registradas y actualizadas conforme a la normativa vigente.

1. ALCANCE DE LOS TRABAJOS

El objeto del presente contrato tiene el siguiente alcance:

- Suministro de los productos químicos que se describen en la cláusula 4, destinados a la

Sinatzaile / Firmante: ERANDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ERANDIO Data: 2026-02-05 08:37:24(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:37:24 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: IONE ARRUZA MARINA Data: 2026-02-05 08:41:17(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:41:17 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotuzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (08b63506-91b4-4d90-bc31-86c8bf4e68b3) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

segurtasun-datuen fitxa. Produktuen fitxek behar bezala erregistratuta eta eguneratuta egon beharko dute, indarrean dagoen araudiaren arabera.

1.LANEN EREMUA

Kontratu honen xedeak honako irismena du: 4. klausulan deskribatzen diren produktu kimikoen hornidura, ura ontzira sartu aurretik tratatzeko (arazteko, iragazteko eta desinfektatzeko) xedez.

2.IGERILEKUEN KOKAPENA

Hornitu beharreko materiala behar duten igerilekuak honako kokapen hauetan daude:

Altzagako Udal Kiroldegia, Tartanga kalea 20, 48950 Erandio. Hiru ontzi: txapoteoa, irakaskuntza eta igeriketa.

Astrabuduako Udal Kiroldegia, Atxutegi kalea z/g, 48950 Erandio. Igeriketako ontzi bakarra.

3.HORNITU BEHARREKO MATERIAL MOTA

Igerilekuetarako sodio hipokloritoa, %15ean egonkortua.

pH murriztailea, %40ko azido sulfurikoan oinarritua, ke-lurrunik gabekoa eta ez korrosiboa.

Algen aurkako argitzaile bakterizida, amonio kuaternario polimerikoan

depuración, filtrado y desinfección del agua antes de su entrada en el vaso.

2. LOCALIZACIÓN DE LAS PISCINAS

Las piscinas necesitadas del material a suministrar se encuentran en:

- Polideportivo Municipal de Altzaga
  Tartanga kalea nº 20
  48950 ERANDIO
  Tres vasos: chapoteo, enseñanza y natación.
- Polideportivo Municipal de Astrabudua
  Atxutegi kalea s/n
  48950 ERANDIO
  Un único vaso de natación.

3. MATERIAL TIPO QUE SE DEBE SUMINISTRAR

Hipoclorito sódico para piscinas, estabilizado al 15 %.

Minorador de pH, a base de ácido sulfúrico al 40 %, no fumante y no corrosivo.

Anti-algas clarificador bactericida, a base de amonio cuaternario polimérico, riqueza 10–15 %, no espumante.

Sinatzaile / Firmante: ERANDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ERANDIO Data: 2026-02-05 08:37:24(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:37:24 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: IONE ARRUZA MARINA Data: 2026-02-05 08:41:17(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:41:17 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotuzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (08b63506-91b4-4d90-bc31-86c8bf4e68b3) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

oinarritua, %10–15eko aberastasuna, aparrik gabekoa.

Sodio hipokloritoaren ezaugarri bereziak Propietate orokorrak: itxura, likido horia; pH-a, basikoa; kontzentrazioa, %15 ± 1; dentsitatea (20 ºC), 1,25 ± 0,05 g/cc; osasun-agintaritza eskudunak homologatua; osasun-erregistro zenbakia duena.

Osaera: sodio hipokloritoa (NaClO). Segurtasuna: produktuen segurtasunari buruzko indarreko araudia beteko da, eta erabilerari buruzko ohartarazpen- eta segurtasun-seinaleak jasoko dira.

Ura tratatzeko, osasun-agintaritza eskudunak homologatutako edozein produktu erabil daiteke. Hornitutako produktu guztiek indarreko araudia bete beharko dute eta dagokien ohartarazpen- eta segurtasun-seinaleztapena eduki beharko dute. Erabilitako substantzia biozidak baimenduta eta Bioziden Erregistro Ofizialean inskribatuta egongo dira, (EB) 528/2012 Erregelamenduarekin bat etorriz.

Erregelamendu hori indarrean sartu aurretik izapidetu diren prozedurei dagokienez, 1054/2002 Errege Dekretuko 2. produktu motaren barruan jasotakoak izango dira. Gainerako substantzia

Características particulares del hipoclorito sódico

Propiedades generales:

- Aspecto: líquido amarillo.
- pH: básico.
- Concentración: 15 ± 1 %.
- Densidad (20 ºC): 1,25 ± 0,05 g/cc.
- Homologado por la autoridad sanitaria competente.
- Con número de registro sanitario.

Composición:

- Hipoclorito sódico (NaClO).

Seguridad:
Cumplimiento de la normativa vigente referente a la seguridad de los productos. Incluirá las señales de advertencia y seguridad de uso.

Para el tratamiento del agua podrá utilizarse cualquier producto homologado por la autoridad sanitaria competente. Todos los productos suministrados deberán cumplir la normativa vigente y contener las señales de advertencia y seguridad correspondientes.

Las sustancias biocidas utilizadas estarán autorizadas e inscritas en el Registro Oficial de Biocidas, conforme al Reglamento (UE) 528/2012.

Respecto a los procedimientos sometidos antes de la entrada en vigor de dicho Reglamento, serán las

Sinatzaile / Firmante: ERANDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ERANDIO Data: 2026-02-05 08:37:24(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:37:24 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: IONE ARRUZA MARINA Data: 2026-02-05 08:41:17(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:41:17 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotuzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (08b63506-91b4-4d90-bc31-86c8bf4e68b3) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

kimikoek (EE) 1907/2006 Erregelamenduak (REACH) ezarritako betekizunak bete beharko dituzte, substantzia eta prestakin kimikoen erregistroari, ebaluazioari, baimenari eta murrizketari buruzkoak, eta (EE) 1272/2008 Erregelamenduak (CLP) ezarritakoak, sailkapenari eta etiketatzeari buruzkoak.

4.ZEHAZTAPEN OROKORRAK

Horniduraren forma: produktuak gehienez 25 kg-ko garrafetan hornituko dira, substantzia arriskutsuen ontziratze eta etiketatzeari buruz indarrean dagoen legeriarekin bat etorriz. Hornidurarekin batera honako dokumentazioa entregatuko da: fitxa teknikoa eta segurtasun-datuen fitxa eguneratuak; REACH eta CLP ziurtagiriak; erabilera, mantentze eta iraungitzeari buruzko jarraibideak.

Bateragarritasuna: produktuek udal instalazioetan dauden dosifikazio-sistemekin bateragarriak izan beharko dute, aparra sortzea, inkrustazioak edo korrosioa saihestuz.

Hornidura-eskaera: eskaerak posta elektronikoz egingo dira zentroetako zerbitzu teknikoetatik, eta mezu hori hornidura-agindu legitimo eta baliozkotzat joko da. Salbuespenez, telefonoz ere egin ahal izango da.

incluidas como tipo de producto 2 del Real Decreto 1054/2002, de 11 de octubre.

El resto de las sustancias químicas utilizadas estarán afectadas por los requisitos contemplados en el Reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH) relativo al registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias y preparados químicos, y por el Reglamento (CE) nº 1272/2008 (CLP) sobre clasificación y etiquetado.

4. ESPECIFICACIONES GENERALES

- Forma del suministro:

  Los productos se suministrarán en garrafas de 25 kg como máximo, conformes con la legislación vigente sobre envasado y etiquetado de sustancias peligrosas.
  Junto con el suministro se entregará:

  - Ficha técnica y ficha de seguridad actualizadas.
  - Certificados REACH y CLP.
  - Instrucciones de uso, mantenimiento y caducidad.

Compatibilidad:

Los productos deberán ser compatibles con los sistemas de dosificación existentes en las instalaciones municipales, evitando formación de espuma, incrustaciones o corrosión.

Solicitud del suministro:

Sinatzaile / Firmante: ERANDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ERANDIO Data: 2026-02-05 08:37:24(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:37:24 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: IONE ARRUZA MARINA Data: 2026-02-05 08:41:17(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:41:17 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (08b63306-91b4-4d90-bc31-86c8bf4e68b3) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

Hornidura-lekua: kiroldegi bakoitzeko galdara-gelan, hirugarren atalean ezarritako helbideen arabera.

Hornidura -epea: gehieneko hornidura epea 48 ordukoa izango da eskaera egin eta gero. Betetzen ez bada, Udalak atzerapenagatiko zehapen ekonomikoak aplikatu ahal izango ditu, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 192. artikuluarekin bat etorriz.

Kalitate-kontrola:

Osasun Sailak eta/edo Kirol Arloak hornitutako materialaren kalitate- edo analisi-kontrolak egin ahal izango dituzte.

Barne hartutako kostuak: garraioa, ontziratzea, eraikineas sartzea eta ontzien bilketa kontratistaren kontura izango dira, eta eskainitako prezioan barne hartuta egongo dira.

Ontzien bilketa:

enpresak ontzi hutsak biltzeko ardura izango du, eta tratamendurako kudeatzaile baimenduaren ziurtagiriak eman beharko ditu.

Iraunkortasuna:

eskainitako produktuek ingurumen-inpaktu txikia izango dute, biodegradagarriak

Las peticiones se realizarán por correo electrónico desde los Servicios Técnicos de los centros, considerándose dicho correo como orden legítima y válida de suministro.

Excepcionalmente podrá efectuarse por vía telefónica.

Lugar del suministro:

En la sala de calderas de cada polideportivo, según las direcciones fijadas en el apartado tercero.

Tiempo de entrega:

El tiempo máximo de entrega será de 48 horas desde la solicitud.
En caso de incumplimiento, el Ayuntamiento podrá aplicar penalizaciones económicas por demora, conforme al artículo 192 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Control de calidad:

El Departamento de Sanidad y/o el Área de Deporte podrán realizar controles de calidad o analíticos del material suministrado.

Costes incluidos:

El transporte, envasado, entrega y recogida de envases serán por cuenta del contratista y estarán incluidos en el precio ofertado.

Recogida de envases:

La empresa adjudicataria será la encargada de la recogida de envases vacíos y deberá entregar certificados de gestor autorizado para su tratamiento.

Sinatzaile / Firmante: ERANDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ERANDIO Data: 2026-02-05 08:37:24(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:37:24 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: IONE ARRUZA MARINA Data: 2026-02-05 08:41:17(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:41:17 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotuzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (08b63506-91b4-4d90-bc31-86c8bf4e68b3) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

izango dira, eta ontzi itzulgarriak edo birziklagarriak erabiliko dituzte.

9/2017 Legearen 304.2 artikuluak adierazten duen bezala, ondasunak jasotzeko moduan ez badaude, hori jasotze-aktan jasoko da eta, hitzartutakoaren arabera, zuzenketa edo ordezkapena aginduko da.

5.KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNAK

Kontratistak honako hauen erantzukizuna izango du: materiala udal langileek jaso arte gertatzen den edozein kalte, istripu edo larrialdi; produktuaren kalitatea eta agiri honetako pleguarekin bat etortzea bermatzea; segurtasun, garraio eta ingurumen arloko araudi aplikagarri guztia betetzea; eta deskargako ordutegiari buruzko jarraibideak betetzea, erabiltzaileei eragozpenik ez sortzeko.

6.IKUSKAPENA ETA JARRAIPENA

Kirol Arloak kontratuaren arduradun bat izendatuko du, udal teknikarien laguntzaz, gauzatze egokiaren jarraipena egiteko.

Arduradun horrek honako ahalmen hauek izango ditu: ibilgailuei buruzko informazioa, ADR ziurtagiriak, baimenak eta garraiolarien prestakuntza eskatzea; ontzien bilketari buruzko ziurtagirien eskatzea; eta hornitutako materialaren ikuskapenak eta kalitate-kontrolak egitea.

Sostenibilidad:

Los productos ofertados tendrán bajo impacto ambiental, serán biodegradables y utilizarán envases retornables o reciclables.

Tal y como señala el artículo 304.2 de la Ley 9/2017, si los bienes no se hallan en estado de ser recibidos, se hará constar en el acta de recepción y se ordenará la subsanación o reposición conforme a lo pactado.

5. RESPONSABILIDADES DEL CONTRATISTA

El contratista será responsable de:

Cualquier daño, accidente o emergencia hasta la recepción del material por parte del personal municipal.

Garantizar la calidad y conformidad de los productos con el presente pliego.

Cumplir toda la normativa aplicable en materia de seguridad, transporte y medio ambiente.

Cumplir las indicaciones sobre horario de descarga para evitar molestias a los usuarios.

6. SUPERVISIÓN

El Área de Deportes designará a un responsable del contrato, asistido por el personal técnico municipal, encargado de la supervisión de la correcta ejecución.

Dicho responsable podrá:

Solicitar información sobre vehículos, certificados ADR, autorizaciones y formación del personal transportista.

Requerir la entrega de certificados de recogida de envases.

Sinatzaile / Firmante: ERANDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ERANDIO Data: 2026-02-05 08:37:24(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:37:24 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: IONE ARRUZA MARINA Data: 2026-02-05 08:41:17(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:41:17 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotuzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (08b63506-91b4-4d90-bc31-86c8bf4e68b3) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

Efectuar inspecciones y controles de calidad del material suministrado.

ANEXO I

PRECIOS UNITARIOS MÁXIMOS Y NÚMERO DE UNIDADES PREVISTAS

Producto	**Función**	**Unidad de medida**	**Nº previsto de unidades**	**Precio unitario máximo (IVA excluido)**
Hipoclorito sódico para piscinas estabilizado al 15%	Desinfectante líquido, cloración continua	kg	12.000	**0,70€**

Sinatzaile / Firmante: ERANDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ERANDIO Data: 2026-02-05 08:37:24(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:37:24 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: IONE ARRUZA MARINA Data: 2026-02-05 08:41:17(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:41:17 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotuzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (08b63306-91b4-4d90-bc31-86c8bf4e68b3) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.

Producto	Función	Unidad de medida	Nº previsto de unidades	Precio unitario máximo (IVA excluido)
Minorador de pH a base de ácido sulfúrico al 40%, no fumante y no corrosivo	Regulación del pH del agua	kg	3.176	**0,50 €**
Antialgas clarificador bactericida (cloruro de amonio cuaternario polimérico 10–15%) no espumante.	Eliminación de microorganismos bactericidas	l	424	**5,00 €**
Reactivos para control en fotómetro cloro libre, total y pH	Control de la calidad del agua	test	200	**14,00 €**

Sinatzaile / Firmante: ERANDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE ERANDIO Data: 2026-02-05 08:37:24(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:37:24 (UTC)
Sinatzaile / Firmante: IONE ARRUZA MARINA Data: 2026-02-05 08:41:17(UTC) Fecha: 05/02/2026 08:41:17 (UTC)
Dokumentu honen paperezko kopia inprimatua kopia kautotutzat hartuko da. / La impresión en papel de este documento tendrá la consideración de copia auténtica.
Egiaztapen Kodea / Código de Verificación (08b0a306-91b4-4d90-bc31-86c8bf4e68b3) Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.